|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Catholic Relief Services**  **خدمات الاغاثة الكاثوليكية CRS**  **(CRS Address and Phone number)**  **طلب عرض أسعار**  **Request for Quotation**  **Name of Supplier/company: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_إسم العميل:**  **Address: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_العنوان:**  **Contact Person: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_إسم المسئول المباشر:**  **Phone/ Email: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_: رقم الهاتف والبريد الالكتروني @ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Date: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_التأريخ:**  **BOQ and T. Specifications (2): for Rehabilitation of Forobaranga Nursery the work includes fencing with Barbed weir, construction of store,**  **Generator Room construction of shading shelter, construction of Water basin, rehabilitation of water channels, Restoration of the HDW**  **المواصفات الفنية وجداول الكميات لصيانة مشتل العمل يشمل بناء غرفة بابور ومخزن وتسوير المشتل بالسلك الشائك وبناء مظلة الاحواض وابناء حوض تخزين المياه وصيانة البئر وصيانة قنوات الري** | | | | | | | | |
| **اجمالي التكلفة** | **سعر الوحدة** | **العدد** | | **الوحدة** | **الوصف** | | | **Description in English** |
| **قاعدة:/ أساس**  **يجب أن تكون الحفريات وفقًا للمواصفات الفنية القياسية. يشمل السعر التخطيط والحفريات وملء الجوانب إذا لزم الأمر ، وإزالة التربة والتخلص منها خارج الموقع وتخليص القاع إلى العمق المطلوب وفقًا للرسومات الفنيةExcavations should be as per standard technical specifications. Price is inclusive of planning, Excavations and filling of sides if necessary, removal of soil and disposal of it out of the site and**  **clearance of beds to the required depth as per technical drawings** | | | | | | | | |
|  |  | **29** | | **م.ط ML** | **حفر الاساس الشريطي لكل الصيانة 50 60\* سم. علي ألا يتجاوز عمق الاساس عن 150 سم حسب نوع التربة.** | | | 1.Excavations for foundation at 50x60 cm  provided depth should not exceed 150 cm as per soil type. |
|  |  | **29** | | **ML** | **بناء الاساس الشريطي ب 2 طوبة بالمونة الاسمنتية الرملية خلطة 1: 8 بسماكة 45 سم من قاع الاساس حتى مستوى الصفر. حسب المواصفات** | | | 2. Construction of foundation of the two rooms from the burn Bricks with cement/sand mortar mix1:8 as per specifications 45 cm from the ground level up to zero level. |
|  |  | **26.5** | | **متر مربع** | **عمل الردميات بالتربة الخرسانية/ردمية والمندالة كل 20 سم داخل المبنى حتى ارتفاع 50 سم فوق مستوى الصفر القصة. للفرفة والمخزن** | | | 3.fill rock/impact soil inside  the building up to depth 50cm above Zero  level |
| **اعمال المبانيBrick works**  **يجب استخدام الطوب الأحمر من الدرجة الأولى. يجب أن يتم العمل حسب المواصفات والرسوماتWith first class red bricks. Work should be done as per specifications and drawings.** | | | | | | | | |
|  |  | **29** | | **ML** | **بناء حوائط القصة من 2 طوبة باستخدام الطوب واستخدام المونة العادية فوق مستوى الصفر من سطح الارض حتي ارتفاع 50 سم.** | | | 4.construct/build brick wall using thickness two brick with Hight 0.5m above Zero level (Gasa), use Clay mortar. |
|  |  | **120** | | **متر مربع** | **بناء للمخزن وغرفة البابور من طوبه ونصف بالمونة العادية طين من مستوى القصة إلى أعلى المبنى يشمل (البرابيت) BOC للغرف.** | | | 5. Construction of one and  half bricks Store and Generator Room with clay mortar from  the floor level to the top of the building  Include BOC (parapet) as per specifications. |
| **الخرسانةConcrete work**  **يجب أن يكون العمل وفقًا للمواصفات الفنية القياسية. السعر يشمل صنع قوالب الصب التي تعطي واجه نضيفة وجميع المواد اللازمة للعمل ، بما في ذلك الاسمنت والصلب ، الخWork should be as per standard technical specifications. Price is inclusive of making of formworks that give fair face and all materials required for work, including cement, steel, etc.** | | | | | | | | |
|  |  | **29** | | **ML** | **تصنيع غريت بيم الخرسانة المسلحة بنسبة 1: 2: 4 ابعاد 50 سم × 03 سم باستخدام سيخ. 15مم**  **mm 6T12@150 mmc/c 15 and واستخدام strip 8mm y6@150mm c/c.** | | | 6. construct Grade beam with  Section 0.50\* 0.30cm use steel bar 15 mm and 8mm |
|  |  | **29** | | **ml** | **تصنيع بيم العتب يالخرسانة المسلحة بنسبة 1: 2: 4 ابعاد 35 سم × 20 سم باستخدام سيخ. 15 mm**  **35**  **cmx20 cm use steel bar 15 mm 6T12@150 mmc/c and use strip 6mm y6@150mm c/c.** | | | 7.construct and cast reinforced concrete  (1:2:4) mix for lintels/Tie beam with  section 35 cmx20 cm use steel bar 15 mm 6T12@150 mmc/c and use strip 6mm y6@150mm c/c. |
|  |  | **26.5** | | **متر مربع** | **صب الخرسانة العادية 1:3:6 بسمك 7 سم للأرضيات مع التشطيب وعمل فواصل التمدد الحراري 200\*200سم) حسب المواصفات.** | | | 8.Molding of plain concrete (1:3:6) with depth10cm as flooring with good finishing and required expansion joints (180\*180 cm)  as per specification. |
| **السقوف Ceilings** | | | | | | | | |
|  |  | **26.5** | | **متر مربع** | **إنشاء وتثبيت الزنك المموج عيار 0.35 مم لسقف غرفة البابور والمخزن بالكامل مع تثبيت مدادات الحديد بمواسير مقطع 4\*8) مم) كاملة مع وصلات للجدران. المساحة بين المدادات لا تتجاوز 1 متر.** | | | 9.construct and install iron corrugated sheets (zinc) 35mm specify for roof complete with purlins made of Hole  Section (8\*4mm) complete with  connections to walls as per space between Purlins do not exceed 1m. |
|  |  | **210** | | **ml** | **تشييد سور بارتفاع 2 م ط باستخدام السلك الشائك 8 صفوف واعمدة وزوايا 2.5 بوصة كما موض بالرسومات المرفقة مع يشمل عمل اللحام والصب والقطع حسب اصول المهنة والمواصفات الفنية** | | | 10. Construct fencing of nursery Hight 2 m length using barbed weir 8 Horizontal line and 14 Vertical and 2.5 inch as specified in the attached drawings the work include welding cutting of angles and welding, as necessary. as per specification and Origins of the profession. |
| **البياض:** **Plaster:**  **يجب أن يتم العمل وفقًا للمواصفات الفنية القياسية مع خلطة 1: 8. يشمل السعر تنظيف الجدران واستخدام السقالات حسب المواصفات.** **Work should be done as per standard technical specifications with 1:8 cement mortars. Price is inclusive of cleaning of walls and use of scaffolds and as per specifications.** | | | | | | | | |
|  |  | **240** | | **متر مربع** | **عمل بياض لغرفة البابور والمخزن بنسبة خلطة (1: 8) رمل و أسمنت للحوائط الداخلية و الخارجية ومعابر النوافذ والأبواب.** | | | 11.construct and lay plaster (1:8) cement sand mortar) internal, External and for store and Generator Room include crossings of windows and doors. |
| **الطلاء:** **Paints:**  **يجب طلاء الجدران الداخلي بدهانات مستحلب (3 وجه) حسب الألوان المحددة مع التشطيب الجيد حسب المواصفات.** **Internal walls should be painted with emulsion paints (3 coats) as per specified colors with good finishing as per** | | | | | | | | |
|  |  | **240** | | **متر مربع** | **عمل الطلاء في الجدران للغرفة والمخزن من الداخلي والخارجي** | | | 12. apply painting in internal and external walls for store, Generator Room work should be smooth surface. |
| **تثبيت الأبواب والنوافذ** | | | | | | | | |
|  |  | **3** | | **إطار** | **تثبيت ابواب للمخزن والبابور والسور وطلاءها بطلاء لبني حسب المواصفات. باب المشتل طول 4 متر وارتفاع 2 متر** | | | 13. fix steel door. painted with (CRS logo) oxide paint as per specifications. Nursery main Door  Length 4m Hight 2m. |
|  |  | **5** | | **إطار** | **تثبيت شبابيك حديد وطلاءها بطلاء لبني حسب المواصفات** | | | 14. fix steel window frame size 1mx1.2m.  Paint them. |
|  |  | **1** | | **عمل** | **صيانة وتأهيل البئر وحفرها حتى مستوي منسوب الماء على الاقل عمق 1.5م** | | | 13.Rehabilitaion maintenance of wells Nursery well and dig and remove/clean the sand/clay up 1.5 deep in water. |
|  |  | **100** | | **متر طولي** | **صيانة وترميم الاحواض وقنوات الري** | | | Rehabilitation of irrigation channels |
|  |  | **1** | | **عمل** | **بناء حوض تخزين المياه. 3طول\*عرض2.5\*1.5ارتفاع**  **بالمونة الاسمنتية 1:6. وارضية خرسانية بيضاء 1:3:6** | | | Construction of Water basin of 1.5 bricks cement Mortar 1:6. Plan concrete. 1:3:6. The Basin dimension 3 Length \*2.5 Width\* 1.5 Hight |
|  |  | **1** | | **عمل** | **بناء** **مظلة 11\*14 m2** **لأحواض الشتول من مواسير 4\*8 cm مع تغطية المظلة بسق التظليل الأخضر. حسب المواصفات الفنية واصول المهنة.** | | | Construct shading Roof shelter from Iron box 4\*8 cm as dimension of the shelter 11 \* 14 m2, cover the shelter with Green shading roof, as per specification and Origins of the profession. Cover the |
|  |  | **29** | | **ML** | **بناء مسطبة حول غرفة البابور والمخزن** | | | Construct Building protection flat of the rooms |
|  | **الجملة Total cost** | | | | | | | |
| **Duration of project implementation--------------فترة تنفيز المروع---------------------------------------------------------------------** | | | | | | | | |
| **Disclaimer Clause: We declare that we have read all the terms & conditions and the information**  **provided by our company are correct and incase of any deviation from the quoted price or terms & condition**  **we will inform CRS accordingly.**   |  | | --- | | **مناط المسئولية: بهذا نقر باننا قد اطلعنا علي كافة الشروط والمطلوبات وان المعلومات المقدمه من الشركة صحيحة , وفي حالة اي اختلاف عن العرض المقدم من قبلنا , فاننا سوف نقوم باخطار منظمة الاغاثة الكاثوليكية بذلك.** | | | | | | | | | |
| **Name**  **الاسم** | | | **Signature with company Stamp**  **التوقيع والختم** | | | | **Date**  **التأريخ** | |
| **Closing Date of Tender: أخر موعد لتقديم العطاء   Please mention "Quotation submitted for the Supply of AAA By BBB Company" on sealed envelope. يلزم تسليم العطاء في مظروف مغلق ومختوم وكتابة: عرض اسعار مقدم عن مناقصة :::::::::: والمقدمة من ::::::::::::::::** | | | | | | | | |
| **Sealed quotation must be received in CRS Office not later than:**  **عرض الاسعار يجب ان يقدم في تأريخ لا يتجاوز** | | | | | | **DD/MM/YYYY** |  | |
| **For any queries, feel free to contact us through above mentioned contact details. 0920205457 Eng. Ibrahim Ahmed or -----------------------------------**  **لاي استفسار، الرجاء عدم التردد في الاتصال بالرقم المرفق** | | | | | | | | |

**Drawings**

4

50 m

55 m

بئر well

مخزن store

3

3

حوض ماء

غرفة بابور Generator Room

4